

# INFORME DE CALIDAD DEL AGUA POTABLE 2023

Informe Anual de Calidad del Agua correspondiente al periodo del 1 de enero de 2023 al 31 de diciembre de 2023

Este informe tiene como objetivo proporcionarle importante información acerca de su agua potable y los esfuerzos realizados por los proveedores del sistema de agua para proporcionar agua potable segura.

Este informe incluye información importante sobre el agua para tomar. Para ayuda en español, favor de llamar al teléfono (972) 230-9627.



## ¿De dónde proviene nuestra agua potable?

El agua potable de DeSoto se compra de la Ciudad de Dallas, cual obtiene su agua de los siguientes siete (7) orígenes: Lake Ray Roberts, Lake Lewisville, Lake Grapevine, Lake Ray Hubbard, Lago Tawakoni, Lake Fork, y el Elm Fork del Río Trinity. Se realizan pruebas periódicas diarias, semanales, y mensuales del agua de Dallas para garantizar que esté limpia y cumpla con todas las normas de calidad de los requisitos del agua.

## Nuestra agua potable cumple o supera todos los requisitos federales (EPA) de agua potable.

Este informe es un resumen de la calidad del agua proporcionado a nuestros clientes. El análisis era hecho usando los datos de la más reciente Protección Ambiental de EE. UU. Agencia (EPA) requerido pruebas, y es presentado en las adjuntas páginas. Esperamos que esta información le ayude a conocer mejor lo que está en su agua potable.



## Todo Agua Potable Puede Contener Contaminantes

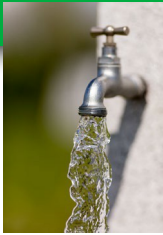
Los orígenes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, muelles, y pozos. Como el agua viaja encima la superficie de la tierra o a través del suelo, se disuelve naturalmente minerales y en algunos casos, materiales radioactivos y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de actividad humano. Agua potable, incluido agua embotellada, se puede esperar razonablemente que contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua represente un riesgo para la salud. Para garantizar que el agua del grifo sea seguro a beber, el EPA prescribe regulaciones que límite la cantidad de determinados contaminantes en agua proporcionado por sistemas de agua públicas. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos establecen límites para los contaminantes, en agua embotellada cual debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Contaminantes que pueden estar presente en orígenes de agua incluye contaminantes microbianos (como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas, y fauna silvestre); inorgánico contaminantes (semejante como sal y metales, cual puede ser de forma natural o resultado de agua urbano de tormenta escapada, industrial o aguas doméstico residuales descargas, aceite y producción de gas, minería, o agricultura); pesticidas y herbicidas (cual puede venir de a variedad de orígenes semejante como agricultura, tormenta urbano escurrimiento de agua, y Residencial usos); orgánico químico contaminantes, incluidos productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles (que son subproductos de la industria procesos y petróleo producción, y poder también venir de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos); y contaminantes radiactivos (cual puede ser de forma natural o ser del resultado de aceite y producción de gas y minería actividades). Contaminantes se pueden encontrar en el agua potable y causar problemas de sabor, color u olor. Estos tipos de problemas no son necesariamente causas de problemas de salud. Para obtener más información sobre el sabor, el olor o el color del agua potable, favor de contactar Alano McDonald's en 972-230-5725.

Más información acerca de contaminantes y efectos potenciales de salud puede ser obtenido a l l a m a r al EPA A g u a P o t a b l e Seguro Línea directa al: 1-800-426-4791

## Oportunidades de Participación Pública

Oportunidades de participación Pública son disponibles durante el Comentario Público parte de las reuniones del Concejo de la Ciudad que se llevan a cabo el 1er y 3er Martes de cada mes a las 6:00 pm Para más información acerca de participación pública, por favor llamar 972-274-CIUDAD.



## Información Acerca de Secundario constituyentes

Muchos componentes (como el calcio, el sodio o el hierro) que a menudo se encuentran en el agua potable pueden causar problemas de sabor, color y olor. Los componentes de sabor y olor se denominan componentes secundarios y están regulados por el estado de Texas, no por la EPA. Estos componentes no son motivos de preocupación para la salud. Por lo tanto, no es necesario informar de los secundarios en este documento, pero pueden afectar en gran medida la apariencia y el sabor de su agua.

## Información Acerca de Fuente Agua Evaluaciones

TCEQ completó una evaluación del origen de agua de Dallas y los resultados indican que algunas de nuestros orígenes son susceptibles a ciertos contaminantes. Los requisitos de muestreo para el sistema de agua de la Ciudad de Dallas se basan en esta susceptibilidad y en los datos de muestras anteriores. Cualquier detección de estos contaminantes se encontrará en este Informe de Confianza del Consumidor. Para obtener más información sobre las evaluaciones de los orígenes de agua y los esfuerzos de protección, llame a la Línea de Información 311 de la Ciudad de Dallas.



## DEFINICIONES

- \* AL—Nivel de Acción - La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadenantes tratamiento u otros requisitos eso a sistema de agua que debe seguir.
- AVG: El cumplimiento normativo de algunos MCL se basa en la ejecución anual por medio de muestras mensuales.
- MCL: (Máximo Contaminante Nivel) - El más alto nivel de un contaminante en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG como factible usando el mejor disponible tratamiento tecnología.
- MCLG: (Objetivo de nivel máximo de contaminante): el nivel de contaminante en Agua Potable abajo cual allá No es conocido o esperado salud riesgo. MCLG permite para una margen de seguridad.
- Nivel 1 Evaluación: A Nivel 1 evaluación es estudiar el sistema de agua e identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué el total de coliformes bacterias ha sido encontrado en nuestra agua sistema. Nivel 2 Evaluación: A Nivel 2 evaluación es estudiar más detallado del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si posible) por qué un MI. coli MCL violación ha ocurrido y/o por qué total coliforme bacterias ha sido encontrado en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.
- MRDL: (Máximo Desinfectante Residual Nivel) - El más alto nivel de desinfectante permitido en agua potable. Hay evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de microbianos contaminantes.
- MRDLG: (Máximo Residual Desinfectante Nivel Meta) - El nivel de agua potable desinfectante abajo cual allá No es conocido o esperado riesgo a salud. MRDLG no refleja el beneficio del uso de desinfectantes a controlar contaminación microbiana.
- MFL: Millones fibra por litro (a medida de amianto)
- señor: Milirems por año (a medida de radiación absorbido por el cuerpo)
- N/A: No aplicable
- ND: No Detectado
- NTU: Nefelométrico Turbiedad Unidades
- PCi/L: Picocurios por litro (a medida de radioactividad)
- ppb: Partes por mil millones, o microgramos por litro
- ppm: Partes por millón, o miligramos por litro
- ppt: Partes por billón, o nanogramos por litro (ng/L)
- TT (Tratamiento Técnica): El requerido proceso destinado a reducir el nivel de contaminantes en agua potable.
- Turbiedad: Una medida de la claridad de agua potable. El más bajo la turbidez, el mejor.

## PLOMO Y COBRE

Si es presente, elevado niveles de plomo y cobre puede causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería residencial. DeSoto es responsable de proporcionar alta calidad de agua potable, pero no se puede controlar la variedad de materiales usados en componentes de plomería. Cuando el agua ha estado reposada durante varias horas, puede minimizar el potencial para exposición de plomo por enrojecimiento su grifo para 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si está preocupado acerca de plomo en el agua, tú puedes desear a tener su agua probada. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puedes seguir para minimizar la exposición está disponible en la Línea directa de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Niveles de Plomo y Cobre muestreados el 15/09/2021		
	Plomo	Cobre
MCLG (en inglés)	0	1.3
Nivel de Acción	15	1.3
90º Percentil**	0	0.1666
Sítios sobre AL*	2	0
Violación	No	No
Unidad de medida	ppb	ppm
Fuente probable de Contaminación	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de los depósitos naturales	Erosión de los depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera; corrosión del sistema de plomería doméstico

\*como promedio anual

\*\*90 percentil valor en el sistema de distribución

### ¡¡SEAMOS INTELIGENTES CON EL AGUA!!

- Menos de 1% del agua tratada por los proveedores públicos de agua se utiliza para beber y cocinar.
- Una bañera completa requiere alrededor de 70 galones de agua, mientras que una ducha de cinco minutos usa solo de 10 a 25 galones.
- A un goteo por segundo, un grifo puede perder hasta 3,000 galones en un año.
- Una de cada nueve personas en todo el mundo no tiene acceso al agua limpia.



# CONTAMINANTES NO REGULADOS

Los contaminantes no regulados son aquellos para los cuales la EPA no ha establecido estándares de agua potable. El propósito del monitoreo de contaminantes no regulados es ayudar a la EPA a determinar la ocurrencia de contaminantes no regulados en el agua potable y si se justifica una regulación futura. Los contaminantes no regulados detectados se informan en la siguiente tabla.

2023 Gama de contaminants no regulados							
Contaminantes	Promedio Nivel	Min. Nivel	Max. Nivel	Medir Unidad	MCLG	MCG	NOTAS
<b>Cloroformo</b>	3.17	1.81	4.72	ppb	70.00	N/A	Los contaminantes son subproductos de la desinfección del agua potable
<b>Bromoformo</b>	1.36	1.65	2.44	ppb	0.00	N/A	
<b>Bromodichlorometano</b>	4.00	3.44	4.80	ppb	0.00	N/A	
<b>Dibromoclorometano</b>	4.07	2.15	5.30	ppb	60.00	N/A	



## UCMR 5: CONTAMINANTES NO REGULADOS SUPERVISIÓN REGLA 5

El programa de UCMR era desarrollado en coordinación con el Contaminante Candidato Lista (CCL). El CCL es una lista de contaminantes que no son regulado por el Nacional Agua Potable Primaria Reglamentos, son conocido o anticipado a ocurrir en sistemas de agua públicas y puede justificar regulación bajo el Agua Potable Seguro Acto. Datos recogidos a través de UCMR son almacenado en el Nacional Ocurrencia de Contaminantes Base de Datos (NCOD) a apoyar análisis y revisar de contaminante ocurrencia, guiar el proceso de selección de CCL y apoyar la determinación del Administrador sobre si se debe regular un contaminante en áreas de proteger la salud pública. En la tabla debajo contiene los contaminantes que eran detectados. Para información adicional visita: <https://www.epa.gov/dwucmr/fifthunregulated-contaminant-monitoring-rule> o llamar al Ciudad de DeSoto en (972) 230-5725.

CONTAMINANTE	AÑO DE RANGO	NIVEL			MCL	MCLC	Unidad de medida	FUENTE DE CONTAMINANTES
		Promedio	Min.	Máximo.				
<b>Ácido perfluoropentanoico (PFPeA)</b>	2023	0.00575	0.006	0.01	N/A	N/A	ppt	Eliminación de aguas y lodos de depuradora y como resultado de las actividades de extinción de incendios y capacitación. Procesos industriales que fabrican o utilizan fluoroquímicos
<b>Ácido perfluorobutanoico (PFBA)</b>	2023	0.0103	0.01	0.01	N/A	N/A	ppt	
<b>Ácido perfluorohexanoico (PFHxA)</b>	2023	0.00495	0.005	0.01	N/A	N/A	ppt	
<b>Perfluorobutanossulfónico Ácido (PFBS)</b>	2023	0.004	0.004	0	N/A	N/A	ppt	



## INFORME 2023 DE LA CALIDAD DE AGUA DE LA CIUDAD DE DALLAS

Este es un resumen de los datos de calidad del agua de Dallas Water Utilities. La lista incluye parámetros que DWU actualmente analiza, de acuerdo con las regulaciones federales y estatales de calidad del agua. La frecuencia de las pruebas varía en función de los parámetros y cumplen con las normas establecidas. Dallas Water Utilities es un sistema de agua calificado como "Superior" por la Comisión de Calidad Ambiental de Texas. Las tres plantas de tratamiento de agua están optimizadas y certificadas al cumplir con los criterios del Programa de Optimización de Texas y la Asociación para el Agua Potable Segura. El agua de Dallas cumple o supera los requisitos federales, estatales y locales de agua.

REGULADO	Fecha de Colección	NIVEL			MCL	MCLG	Unidad de medida	Orígenes de Contaminantes
DALLAS		Promedio	Mínimo	Máximo				
<b>Contaminantes inorgánicos</b>								
Fluoruro	2023	0.678	0.65	0.706	4	4	ppm	Erosión de los depósitos naturales; Aditivo de agua que promueve dientes fuertes
Nitrato (como N)	2023	0.662	0.563	0.8	10	10	ppm	Escorrentía por el uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales, erosión de depósitos naturales
Nitrito (como N)	2023	0.006	<0,010	0.017	1	1	ppm	Escorrentía por el uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales, erosión de depósitos naturales
Bario	2023	0.032	0.027	0.036	2	2	ppm	Descarga de agua de perforación; vertidos de refineries metálicas; Erosión de los depósitos naturales
Cianuro	2023	47	<20	99	200	200	ppb	Descarga de fábricas de acero / metal; Vertido de fábricas de plástico y fertilizantes
Cromo	2023	1.6	<1	2.7	100	100	ppb	Descarga de las fábricas de acero y celulosa; Erosión de los depósitos naturales
<b>Contaminantes radiactivos</b>								
Actividad bruta de partículas beta	2023	5.7	5.3	6.2	50	0	pCi/L****	Descomposición de depósitos naturales o artificiales
<b>Desinfectante</b>								
Cloro residual total	2023	3.05	Mínimo 2.77	Máximo 3.23	4*	4*	ppm	En el sistema de distribución: aditivo de agua utilizado para controlar microbios
<b>Plomo y Cobre</b>		Percentil 90	# de sitios que superan el nivel de acción				Unidad de medida	
Plomo	2021	0	0	0	AL=15	0	ppb	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de los depósitos naturales
Cobre	2021	0.26	0	0	AL=1.3	1.3	ppm	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de los depósitos naturales
<b>Contaminantes orgánicos</b>								
Atrazina	2023	0.07	<0.1	0.2	3	3	ppb	Escorrentía de herbicidas en cultivos en hilera
Simazina	2023	0.12	0.07	0.15	4	4	ppb	Escorrentía de herbicidas
<b>Subproductos de desinfección</b>								
Ácido haloacético total ***	2023	14.2	2.8	18.4	60	N/A	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable
Trihalometanos totales	2023	16.9	7.6	22.7	80	N/A	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable
Bromato	2023	4.6	0	14.2	10	0	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable
<b>Carbono orgánico total</b>								
Carbono orgánico total	2023	3.25	1.86	4.68	TT (Sin MCL)****		ppm	Presente de forma natural en el medio ambiente
<b>Turbidez</b>								
		Medición única más alta	Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplen con los límites		Límites de turbidez			
Turbidez	2023	0.21	100%		95% de las lecturas <0,3 (TT)		NTU	Escorrentía del suelo
<b>Coliformes totales</b>								
Bacterias coliformes totales	2023	Mayor porcentaje mensual de muestras positivas		0.30%	5% o más de las muestras mensuales	Encontrado/No encontrado		Presente de forma natural en el medio ambiente

\* como promedio anual. Ácidos haloacéticos – cinco especies \ \*\*\*\*50 pCi/L – 4 mrem/año cada mes y el sistema cumplió con todos los requisitos de eliminación de TOC.

La técnica de tratamiento requiere la eliminación del 35% de SUVA 52. El porcentaje de eliminación de carbono orgánico total (COT) se midió



# INFORME DE DATOS DE CALIDAD DEL AGUA DE LA CIUDAD DE DESOTO

Este informe contiene datos de agua para la Ciudad de DeSoto. La lista incluye parámetros que se prueban de acuerdo con las regulaciones federales y estatales de calidad del agua. La frecuencia de las pruebas varía en función de los parámetros y cumplen con las normas establecidas. Este informe enumera todos los contaminantes regulados o monitoreados por el gobierno federal que se han encontrado en el agua potable. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) requiere que los sistemas de agua analicen hasta 97 contaminantes.

Contaminantes inorgánicos		Nitrato (medido como nitrógeno)	Nitrito (medido como nitrógeno)	Bacterias coliformes totales	
Fecha de colección		2023	2023	Fecha de colección	2023
Nivel más alto detectado		1	0.444	Contaminantes máximos	0
Gama de muestras individuales		0.622 - 0.913	0 - 0.444	Nivel máximo de contaminantes de coliformes totales	El 5% de las muestras mensuales son positivas
MCLG		10	1	Mayor porcentaje mensual de muestras positivas	1.6
MCL		10	1	Máximo Nivel de contaminantes de coliformes fecales o E. coli	
Unidad de medida		ppm	ppm	# total de muestras positivas de E. coli o coliformes fecales	0
Violación		N	N	Violación	N
Orígenes probables de Contaminación		Escorrentía por el uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales	Orígenes de contaminantes	Presente de forma natural en el medio ambiente

Contaminantes inorgánicos		Ácido haloacético (HAAS)*	Trihalometanos totales (TTHM)	Desinfectante: Cloro residual total	
Fecha de colección		2023	2023	Fecha de colección	2023
Nivel más alto detectado		8	17	Promedio	2.31
Gama de muestras individuales		4 - 9.8	14.8 - 19.3	Mínimo	1.66
MCLG (en inglés)		Sin meta para el total	Sin meta para el total	Máximo	3.39
MCL		60	80	MRDL	4*
Unidad de medida		ppb	ppb	MRDLG	4*
Violación		N	N	Unidad de medida	ppm
Orígenes probables de Contaminación		Subproducto de la desinfección del agua potable	Subproducto de la desinfección del agua potable	Orígenes de contaminantes	En Sistema de distribución. Aditivo de agua utilizado para controlar microbios

VIOLACIONES			
<b>Ácidos haloacéticos (HAAS)</b>			
Algunas personas que beben agua que contiene ácidos haloacéticos en exceso del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.			
Tipo de infracción	Inicio de la infracción	Fin de la infracción	Explicación de la infracción
Monitoreo de Rutina (DBP), Mayor	01/01/2023	03/31/2023	No analizamos nuestra agua potable en busca de contaminantes durante el período indicado. Debido a esta falla, no podemos estar seguros de la calidad de nuestra agua potable durante el período indicado.
<b>Nitrito (medido como nitrógeno)</b>			
Los bebés menores de seis meses que beben agua que contiene nitritos en exceso del MCL podrían enfermarse gravemente y, si no se tratan, pueden morir. Síntomas que incluyen dificultad para respirar y síndrome del bebé azul.			
Tipo de infracción	Inicio de la infracción	Fin de la infracción	Explicación de la infracción
Monitoreo, Rutina, Mayor	01/01/2023	03/31/2023	No analizamos nuestra agua potable en busca de contaminantes durante el período indicado. Debido a esta falla, no podemos estar seguros de la calidad de nuestra agua potable durante el período indicado.
<b>Trihalometanos totales (TTHM)</b>			
Algunas personas que beben agua que contiene trihalometanos en exceso del LCM durante muchos años pueden experimentar problemas con el hígado, los riñones o el sistema nervioso central, y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.			
Tipo de infracción	Inicio de la infracción	Fin de la infracción	Explicación de la infracción
Monitoreo, (DBP), Mayor	01/01/2023	03/31/2023	No analizamos nuestra agua potable en busca de contaminantes durante el período indicado. Debido a esta falla, no podemos estar seguros de la calidad de nuestra agua potable durante el período indicado.

**AUDITORÍA DE PÉRDIDAS DE AGUA**  
 En la Auditoría de Pérdida de Agua presentada a la Junta de Desarrollo del Agua de Texas para el período de enero a diciembre de 2023, nuestro sistema perdió aproximadamente el 36.2% de su volumen de entrada.  
 Si tiene alguna pregunta de la Auditoría de Pérdida de Agua, llame a 972-230-5725.



## AVISO ESPECIAL PARA ANCIANOS, BEBÉS, PACIENTES CON CÁNCER, PERSONAS CON VIH/SIDA Y OTROS PROBLEMAS INMUNOLÓGICOS

Usted puede ser más vulnerable que la población general a ciertos contaminantes microbianos como el Cryptosporidium en el agua potable. Los bebés, algunos ancianos o personas inmunodeprimidas, como los que se someten a quimioterapia para el cáncer, los que se han sometido a trasplantes de órganos, los que se someten a tratamiento con esteroides y las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Debe buscar asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Para obtener más información sobre la participación pública, llame al 972-274-CITY. 1-800-426-4791